

COMMISSARIO STRAORDINARIO  
per l'organizzazione e lo svolgimento dei  
XIV Giochi Paralimpici Invernali di Milano Cortina 2026  
Ex art. 5, D.L. 30/06/2025, n. 96 – DPCM 05/09/2025



DECRETO N. **55** DEL **24/03/2026**.

OGGETTO: Ditta Lawlinguists S.r.l. via della Chiusa n. 15 - 20123 Milano, Rea: MI 1959414, Codice Fiscale: IT07448560966, Partita IVA: IT07448560966, PEC: [lawlinguists@pec.it](mailto:lawlinguists@pec.it) Affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b), del D. Lgs. n. 36/2023, per l'acquisizione del servizio di traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana della Convenzione IPC, per l'importo di € 445,77 + Iva 22% € 98,07, per complessivi € 543,84. CIG BAFBB198A9 - (Servizi di banche dati). Decreto a contrarre con contestuale affidamento. Attività necessarie all'organizzazione e allo svolgimento dei XIV Giochi paralimpici invernali «Milano-Cortina 2026» (ex art.5, comma 2, lett. c) del decreto-legge 30 giugno 2025, n. 96 convertito, con modificazioni, dalla legge 8 agosto 2025, n. 119 e ss.mm.ii.).

*NOTE PER LA TRASPARENZA:*

Con il presente provvedimento si procede all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b), del D.lgs. n. 36/2023 per il servizio di traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana della Convenzione IPC per l'importo di € 445,77 + Iva 22% € 98,07, per complessivi € 543,84.

---

IL COMMISSARIO STRAORDINARIO  
PER I XIV GIOCHI PARALIMPICI INVERNALI MILANO CORTINA 2026  
ex art. 5, D.L. 30/06/2025, n. 96 – DPCM 05/09/2025

PREMESSO che:

- a seguito dell'assegnazione nell'ambito dell'Assemblea generale del CIO del 24 giugno 2019 dei Giochi Olimpici e Paralimpici Invernali 2026 alle Città di Milano e di Cortina d'Ampezzo, tra il CIO, il CONI, la Regione del Veneto e la Regione Lombardia è stato sottoscritto l'Host City Contract, recante i principi fondamentali che dovranno presiedere l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi;
- da tale momento si è dato corso alle attività necessarie all'avvio della fase di organizzazione dei Giochi, nel rispetto dei principi previsti dalla Carta Olimpica, dall'Host City Contract e in ottemperanza al modello di Governance definito nel Dossier di Candidatura;
- la legge 8 maggio 2020, n. 31, di conversione del decreto-legge 11 marzo 2020, n. 16, ha definito il modello di *governance* dei Giochi Olimpici Milano Cortina 2026;

VISTO:

- il decreto-legge 30 giugno 2025, n. 96, recante “*Disposizioni urgenti per l'organizzazione e lo svolgimento di grandi eventi sportivi, nonché ulteriori disposizioni in materia di sport*”, convertito, con modificazioni, dalla legge 8 agosto 2025, n. 119, e, in particolare, l'articolo 5 concernente “*Disposizioni urgenti per l'organizzazione e lo svolgimento dei XIV Giochi Paralimpici invernali «Milano-Cortina 2026»*”;
- il comma 1 dell'articolo 5 del citato decreto-legge n. 96 del 2025, il quale prevede che “*Al fine di favorire l'inclusione sociale e abbattere le barriere sociali e culturali promuovendo la pratica sportiva delle persone con disabilità e i principi del movimento paralimpico, con decreto del Presidente del Consiglio dei ministri, su proposta dell'Autorità politica delegata in materia di sport, di concerto con il Ministro per le disabilità, sentito il Comitato Italiano Paralimpico (CIP), è nominato un Commissario straordinario quale soggetto*



*responsabile del processo di indirizzo, coordinamento e attuazione delle attività e degli interventi e necessari all'organizzazione e allo svolgimento dei XIV Giochi paralimpici invernali «Milano- Cortina 2026»». [...]* Restano fermi i limiti di cui all'articolo 23-ter del decreto-legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito, con modificazioni, dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214. [...]”;

- il comma 4 dell'articolo 5 del citato decreto-legge n. 96 del 2025, il quale prevede che *“Per l'esercizio dei compiti assegnati, il Commissario straordinario resta in carica fino al termine dei Giochi invernali Paralimpici «Milano-Cortina 2026» e dello svolgimento delle attività ad essi connesse, e comunque fino al 31 dicembre 2026”*;
- l'art. 1 del D.P.C.M. 5 settembre 2025 registrato alla Corte dei Conti al n. 2446 in data 16 settembre 2025, con il quale è stata disposta la nomina di Commissario straordinario per l'organizzazione e lo svolgimento dei XIV Giochi Paralimpici invernali «Milano-Cortina 2026»;
- l'art. 1 del D.P.C.M. 29 settembre 2025 registrato alla Corte dei Conti al n. 2585 in data 07/10/2025, con il quale è stata istituita presso la Presidenza del Consiglio dei ministri, la struttura di missione denominata *“Struttura di missione di supporto al Commissario straordinario per l'organizzazione e lo svolgimento dei XIV Giochi Paralimpici invernali «Milano-Cortina 2026»”*;
- l'articolo 5 del decreto-legge 30 giugno 2025, n. 96, convertito con la legge 8 agosto 2025 n. 119, che prevede al comma 2 che il Commissario, ai fini dell'attuazione della propria attività, proponga, uno o più Programmi dettagliati di interventi da realizzare, nonché delle attività agli stessi funzionali, con riferimento alla logistica e all'allestimento, nonché all'adeguamento delle infrastrutture temporanee dei siti di gara di Milano, Cortina e Tesero. I Programmi, redatti secondo quanto disciplinato dal medesimo articolo 5, devono quindi essere approvati con decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri o dell'Autorità politica delegata in materia di sport;

#### RICHIAMATO:

- il Primo Programma, redatto ai sensi del comma 2 dell'art. 5 del decreto-legge n. 96/2025, trasmesso al Ministero per lo Sport e i Giovani, con nota commissariale prot. n. 129 del 1° dicembre 2025, approvato con decreto del Ministro per lo sport e i giovani del 1° dicembre 2025, successivamente registrato dalla Corte dei Conti con proprio provvedimento n. 3350 del 29/12/2025;
- l'Allegato n. 2 al Primo Programma, nel quale sono state specificate le attività di subentro nei contratti già stipulati da Fondazione con riferimento a quelli per i quali le prestazioni sono direttamente preordinate a consentire la celebrazione dei XIV Giochi Paralimpici e che hanno carattere di autonomia rispetto a quelle finalizzate alla celebrazione dei Giochi olimpici;
- il Decreto n. 9 del 4 febbraio 2026 con il quale è stato approvato lo schema di Convenzione per il subentro al contratto con IPC – International Paralympic Committee, derivante dalle obbligazioni conseguenti sottoscritte nell'Host City Contract dalle Città di Milano e di Cortina d'Ampezzo con il CIO e il CONI, per l'acquisizione dei servizi legati ad assicurare il trasporto e l'ospitalità della Famiglia paralimpica, nell'ambito delle attività necessarie all'organizzazione e allo svolgimento dei XIV Giochi paralimpici invernali «Milano-Cortina 2026»;
- la Convenzione sottoscritta in data 14 febbraio 2026 tra il Commissario per le Paralimpiadi, l'IPC – International Paralympic Committee, e la Fondazione Milano Cortina 2026 per disciplinare le obbligazioni conseguenti sottoscritte nell'Host City Contract dalle Città di Milano e di Cortina d'Ampezzo con il CIO e

il CONI, per l'acquisizione dei servizi legati ad assicurare il trasporto e l'ospitalità della Famiglia paralimpica, nell'ambito delle attività necessarie all'organizzazione e allo svolgimento dei XIV Giochi paralimpici invernali «Milano-Cortina 2026, (di seguito per brevità la “Convenzione IPC”);

PRESO ATTO che l'articolo 11 della Convenzione IPC sottoscritta in data 14 febbraio 2026, più sopra richiamata, prevede che la medesima sia redatta e sottoscritta in lingua italiana ed in lingua inglese nel medesimo testo e che, in caso di difformità, il testo in lingua inglese debba prevalere su quello italiano. Inoltre, è previsto che il costo dell'eventuale traduzione giurata rimanga a carico del Commissario Straordinario;

RITENUTO pertanto, in attuazione a quanto previsto all'articolo 11 della Convenzione IPC procedere mediante affidamento diretto alla Ditta Lawlinguists S.r.l. via della Chiusa n. 15 - 20123 Milano, Rea: MI 1959414, Codice Fiscale: IT07448560966, Partita IVA: IT07448560966, per l'acquisizione del servizio di traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana della Convenzione IPC per l'importo di € 445,77 + Iva 22% € 98,07, per complessivi € 543,84., come da offerta ns. prot. del 442 del 24/03/2026;

DATO ATTO che il Commissario Straordinario farà fronte agli oneri derivanti dal presente provvedimento con le risorse stanziata nella contabilità speciale accesa presso la Banca d'Italia - Tesoreria dello Stato, Alias RGS CS-MI-0013240, intestata a “*Commissario Straordinario per l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi Paralimpici Invernali di Milano Cortina 2026*”, ai sensi dell'articolo 5, comma 8, del decreto-legge del 30 giugno 2025, n. 96, convertito con modificazioni, dalla Legge del 8 agosto 2025, n. 119;

CONSIDERATO che la disposizione del comma 3 dell'art. 5 del D.L. n. 96/2025 prevede che il Commissario Straordinario può agire anche in deroga a ogni disposizione di legge diversa da quella penale, fatto salvo il rispetto delle disposizioni delle Leggi Antimafia e delle misure di prevenzione di cui al D.Lgs. 159/2011 e del D.L. 21/2012, convertito con modificazioni, dalla L. 56/2012, nonché dei vincoli inderogabili derivanti dall'appartenenza all'Unione Europea, della Costituzione e dei principi generali dell'ordinamento giuridico, fermo restando che, ai sensi del comma 2 bis dello stesso art. 5 del menzionato D.L. n. 96/2025, il Commissario non può, comunque, operare in deroga alle normative vigenti in materia di digitalizzazione e di modellazione informatica per l'edilizia;

CONSIDERATO che, in dipendenza delle prestazioni a carico del Commissario Straordinario e il valore particolarmente esiguo della somma da riconoscersi a favore della ditta individuata, è stato ritenuto doversi operare in deroga alle previsioni contemplate negli artt. 113, 114, 116 e 117 del D.Lgs. 36/2023, nonché di quelle contenute negli artt. 32 e ss. dell'Allegato II.14 allo stesso Codice dei Contratti Pubblici e che, pertanto, le riferite disposizioni non troveranno applicazione nel rapporto contrattuale con la medesima ditta;

DATO ATTO che gli elementi essenziali del contratto e i criteri di scelta dell'operatore economico secondo quanto previsto dall'art. 17, comma 2, del D.lgs. n. 36/2023 sono così di seguito individuati:

- oggetto del servizio è l'acquisizione dei servizi legati alla traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana della Convenzione IPC per l'importo di € 445,77 + Iva 22% € 98,07, per complessivi € 543,84;
- il presente affidamento avviene in forma diretta, ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b), del D. Lgs. n. 36/2023, come sopra meglio precisato;
- il codice identificativo di gara (CIG) per il servizio in parola è BAFBB198A9;

- il presente procedimento non necessita l'acquisizione del CUP, non essendo spesa di investimento;

ATTESO che:

- con decreto del Commissario Straordinario per le Paralimpiadi n. 3 del 15 gennaio 2026 sono stati assunti gli impegni di spesa per obbligazioni ex art. 5 D.L. 96/2025 relativi agli interventi di cui all'Allegato 2 al Primo Programma dettagliato;

RITENUTO pertanto:

- di riservare in favore della Ditta Lawlinguists S.r.l. via della Chiusa n. 15 - 20123 Milano, Rea: MI 1959414, Codice Fiscale: IT07448560966, Partita IVA: IT07448560966, PEC: [lawlinguists@pec.it](mailto:lawlinguists@pec.it), la somma di € 445,77 + Iva 22% € 98,07, per complessivi € 543,84., che trova copertura con Decreto n. 3 del 15 gennaio 2026, per servizi di "Travel Services Paralympic Family" come da Allegato 2 al Primo Programma, nella contabilità speciale accesa presso la Banca d'Italia - Tesoreria dello Stato - Alias RGS CS-MI-0013240, intestata a "Commissario Straordinario per l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi Paralimpici Invernali di Milano Cortina 2026", ai sensi dell'articolo 5, comma 8, del decreto-legge del 30 giugno 2025, n. 96, convertito con modificazioni dalla Legge del 8 agosto 2025, n. 119 e ss.mm.ii.;
- di procedere con il perfezionamento del Contratto, tra il Commissario Straordinario e la ditta incaricata del servizio di quo;

VISTO il decreto-legge 30 giugno 2025, n. 96 *"Disposizioni urgenti per l'organizzazione e lo svolgimento dei XXV Giochi olimpici invernali e dei XIV Giochi paralimpici invernali "Milano – Cortina 2026"*;

VISTO il DPCM 5 settembre 2025 registrato alla Corte dei Conti al n. 2446 in data 16 settembre 2025;

VISTO il DPCM 29 settembre 2025 registrato alla Corte dei Conti al n. 2585 in data 7 ottobre 2025;

VISTO il Decreto Legislativo 14 marzo 2013, n. 33 *"Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni"*, in particolare l'art. 23;

VISTO il Primo Programma, redatto ai sensi del comma 2 dell'art. 5 del decreto-legge n. 96/2025, approvato con decreto del Ministro per lo sport e i giovani del 1° dicembre 2025 e registrato dalla Corte dei Conti con proprio provvedimento n. 3350 del 29/12/2025;

VISTO il decreto del Commissario Straordinario per le Paralimpiadi n. 3 del 15 gennaio 2026 recante: *"Assunzione impegni di spesa per obbligazioni ex art. 5 DL 96/2025 "Interventi da realizzare, nonché attività agli stessi funzionali, con riferimento alla logistica e all'allestimento, oltre all'adeguamento delle infrastrutture temporanee dei siti di gara di Milano, Cortina e Tesero" - Primo Programma dettagliato, per complessivi € 247.401.047,53."*;

ATTESA la propria competenza di Commissario straordinario per l'organizzazione e lo svolgimento dei XIV Giochi Paralimpici invernali Milano-Cortina 2026, ai sensi dell'art. 1 del DPCM 5 settembre 2025;



DECRETA

1. di approvare le premesse quali parti integranti e sostanziali del presente provvedimento;
2. di procedere mediante affidamento diretto alla Ditta Lawlinguists S.r.l. via della Chiusa n. 15 - 20123 Milano, Rea: MI 1959414, Codice Fiscale: IT07448560966, Partita IVA: IT07448560966, PEC: [lawlinguists@pec.it](mailto:lawlinguists@pec.it) per l'acquisizione del servizio di traduzione dalla lingua inglese alla lingua italiana della Convenzione IPC, in premessa argomentata;
3. di riservare in favore della medesima Ditta Lawlinguists S.r.l, l'importo di € 445,77 + Iva 22% € 98,07, per complessivi € 543,84., già impegnato con Decreto n. 3 del 15 gennaio 2026 per servizi di "Travel Services Paralympic Family" come da Allegato 2 al Primo Programma, nella contabilità speciale accesa presso la Banca d'Italia - Tesoreria dello Stato - Alias RGS CS-MI-0013240, intestata a "Commissario Straordinario per l'organizzazione e lo svolgimento dei Giochi Paralimpici Invernali di Milano Cortina 2026", ai sensi dell'articolo 5, comma 8, del decreto-legge del 30 giugno 2025, n. 96, convertito con modificazioni dalla Legge del 8 agosto 2025, n. 119 e ss.mm.ii.;
4. di procedere con il perfezionamento dell'affidamento alla ditta aggiudicataria secondo le condizioni del presente decreto;
5. di liquidare l'intero importo a 30 gg data ricevimento fattura che sarà da emettere successivamente allo svolgimento del servizio;
6. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33;
7. di pubblicare il presente atto nel sito web <https://commissari.gov.it/paralimpiadi-2026/> predisposto all'interno del dominio commissari.gov.it presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri.

Ing. Giuseppe Fasiol